



YI GONG TOYS

14+
AGES

R/C EXCAVATOR

Instruction Manual



2.4Ghz

This manual contains important information, please keep it properly.



Preface / Vorwort/Préface / Prefazione / Prefacio / はじめに

- ▲ Thank you for purchasing our product. Please read this manual carefully before use and retain it for future reference.
- ▲ Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Um eine korrekte Verwendung zu gewährleisten, lesen Sie bitte dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen. Bewahren Sie es daher bitte ordnungsgemäß auf.
- ▲ Merci d'avoir acheté notre produit. Pour garantir une utilisation correcte, veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Ce manuel contient des informations importantes, veuillez donc le conserver correctement.
- ▲ Grazie per aver acquistato il nostro prodotto. Per garantire un utilizzo corretto, leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti, quindi conservarlo correttamente.
- ▲ Gracias por comprar nuestro producto. Para garantizar un uso correcto, lea atentamente este manual antes de utilizarlo. Este manual contiene información importante, así que consérvelo correctamente.
- ▲ このたびは、製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。正しくお使いいただくため、ご使用前に必ずこの取扱説明書をよくお読みください。この取扱説明書には重要な内容が記載されておりますので、大切に保管してください。

Battery precautions / Vorsichtsmaßnahmen für die Batterie / Précautions concernant la batterie / Considerazioni sulla batteria / Precauciones con la batería / バッテリーに関する考慮事項

- ▲ 1. Toy battery types: Excavator uses 1X3.7V rechargeable battery, remote control uses 1X3.7V rechargeable battery;
- 2. Rechargeable batteries can only be charged under adult supervision;
- 3. Rechargeable batteries should be removed from toys before charging;
- 4. How to remove and insert the battery: Use a screwdriver to loosen the screws, remove the battery cover, and insert and remove the battery according to the correct polarity;
- 5. The removal and insertion of batteries should be carried out according to the markings on the toy battery room;
- 6. Only use batteries that are the same or identical to the recommended ones;
- 7. Do not mix old, new or different types of batteries;
- 8. The battery should be placed with the correct polarity;
- 9. The exhausted battery should be removed from the toy. If it is not used for a long time, please remove the battery from the toy;
- 10. The power terminal must not be short circuited;
- 11. Cannot connect more than the recommended number of power sources;
- 12. The USB charging cable connection must be completed by parents;
- 13. This product can only be charged using the provided USB charging cable, and non recommended USB charging cables are not allowed. USB charging cables are not toys;
- 14. The USB charging cable must be regularly inspected for damage to its wires, plugs, casing, and other components. If damage is found, it should be stopped from use until it is repaired.
- ▲ 1. Spielzeug Batterietyp: Bagger verwendet 1 3,7 V wiederaufladbare Batterie, Fernbedienung verwendet 1 3,7 V wiederaufladbare Batterie;
- 2. Wiederaufladbare Batterien können nur unter Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden;
- 3. Wiederaufladbare Batterien sollten vor dem Aufladen von Spielzeug entfernt werden;
- 4. Entfernen und Einlegen der Batterie: Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubendreher, entfernen Sie die Batterieabdeckung und setzen Sie die Batterie entsprechend der richtigen Polarität ein und entfernen Sie sie;
- 5. Das Entfernen und Einführen von Batterien sollte gemäß den Markierungen auf dem Spielzeugbatterieraum durchgeführt werden;
- 6. Verwenden Sie nur Batterien, die mit den empfohlenen identisch oder identisch sind;
- 7. Mischen Sie nicht alte, neue oder verschiedene Arten von Batterien;
- 8. Die Batterie sollte mit der richtigen Polarität platziert werden;
- 9. Die erschöpfte Batterie sollte aus dem Spielzeug entfernt werden. Wenn sie für eine lange Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie bitte die Batterie aus dem Spielzeug;
- 10. Der Stromanschluss darf nicht kurzgeschlossen sein;

11. Kann nicht mehr als die empfohlene Anzahl von Stromquellen anschließen;
 12. Die USB-Ladekabelverbindung muss von Eltern abgeschlossen werden;
 13. Dieses Produkt kann nur mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel aufgeladen werden, und nicht empfohlene USB-Ladekabel sind nicht erlaubt.
 14. Das USB-Ladekabel muss regelmäßig auf Beschädigungen seiner Drähte, Stecker, Gehäuse und anderen Komponenten überprüft werden.
- ▲ 1. Le jouet utilise le type de batterie: 1 x batterie rechargeable de 3,7 V pour l'excavatrice et 1 x batterie rechargeable de 3,7 V pour la télécommande;
2. Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte;
 3. La batterie rechargeable doit être retirée du jouet avant la charge;
 4. Comment retirer et mettre dans la batterie: utilisez un tournevis pour desserrer la vis, déviter le couvercle de la batterie et appuyer sur la polarité correcte pour mettre et retirer la batterie;
 5. Le retrait et le placement de la batterie doivent être effectués conformément à l'identification sur le compartiment à piles du jouet;
 6. N'utilisez que des piles identiques ou identiques à celles recommandées;
 7. Ne peut pas être mélangé avec des batteries neuves et anciennes ou de différents types;
 8. La batterie doit être placée avec la polarité correcte;
 9. La batterie épuisée doit être retirée du jouet, si elle n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez retirer la batterie du jouet;
 10. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court - circuitées;
 11. Ne peut pas être connecté à plus de puissance que le nombre recommandé;
 12. La connexion du câble de charge USB doit être faite par les parents;
 13. Ce produit ne peut être chargé qu'à l'aide du câble de charge USB fourni, aucun câble de charge USB non recommandé ne doit être utilisé, le câble de charge USB n'est pas un jouet;
 14. Le câble de charge USB doit être vérifié périodiquement pour les dommages causés à ses fils, prises, boîtiers et autres composants, et doit être arrêté jusqu'à ce qu'il soit réparé.'à ce qu'il soit réparé.'à ce qu'il soit réparé.
- ▲ 1. Tipo di batteria per giocattoli: l'escavatore utilizza 1 batteria ricaricabile da 3,7 V, il telecomando utilizza 1 batteria ricaricabile da 3,7 V;
2. Le batterie ricaricabili possono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto;
 3. Le batterie ricaricabili dovrebbero essere rimosse dai giocattoli prima della ricarica;
 4. Come rimuovere e inserire la batteria: Utilizzare un cacciavite per allentare le viti, rimuovere il coperchio della batteria e inserire e rimuovere la batteria secondo la polarità corretta;
 5. La rimozione e l'inserimento delle batterie dovrebbero essere effettuati secondo le marcature sulla stanza delle batterie del giocattolo;
 6. Utilizzare solo batterie uguali o identiche a quelle raccomandate;
 7. Non mescolare vecchi, nuovi o diversi tipi di batterie;
 8. La batteria dovrebbe essere posizionata con la polarità corretta;
 9. La batteria esaurita deve essere rimossa dal giocattolo. Se non viene utilizzata per molto tempo, rimuovere la batteria dal giocattolo;
 10. Il terminale di alimentazione non deve essere cortocircuito;
 11. Impossibile collegare più del numero raccomandato di fonti di alimentazione;
 12. Il collegamento del cavo di ricarica USB deve essere completato dai genitori;
 13. Questo prodotto può essere caricato solo utilizzando il cavo di ricarica USB fornito in dotazione e i cavi di ricarica USB non raccomandati non sono ammessi.
 14. Il cavo di ricarica USB deve essere regolarmente ispezionato per eventuali danni ai suoi cavi, spine, involucro e altri componenti.
- ▲ 1. Tipo de batería utilizada para juguetes: la excavadora utiliza una batería recargable de 3,7v y el control remoto utiliza una batería recargable de 3,7v;
2. Las baterías de carga solo se pueden cargar bajo la supervisión de adultos;
 3. La batería de carga debe retirarse del juguete antes de cargar;
 4. Cómo sacar y poner la batería: aflojar los tornillos con un destornillador, quitar la tapa de la batería y poner y sacar la batería de acuerdo con la polaridad correcta;
 5. La extracción y colocación de la batería debe realizarse de acuerdo con la identificación en la Sala de baterías de juguetes;
 6. Solo se pueden usar las mismas o las mismas baterías que las recomendadas;
 7. No se pueden mezclar baterías nuevas y antiguas o diferentes tipos;
 8. La batería debe colocarse con la polaridad correcta;
 9. Las baterías agotadas deben retirarse del juguete, y si no se utilizan durante mucho tiempo, retire la batería del juguete;
 10. Los terminales de alimentación no deben ser cortocircuitados;

11. No se puede conectar a más fuentes de alimentación de las recomendadas;
12. La conexión del cable de carga USB debe ser completada por los padres;
13. Este producto solo se puede cargar con el cable de carga USB distribuido, no se puede usar el cable de carga USB no recomendado, el cable de carga USB no es un juguete;
14. El cable de carga USB debe comprobar regularmente si sus cables, enchufes, carcasas y otros componentes están dañados, y debe dejar de usarse cuando se encuentren daños hasta que se reparen intactos.

- ▲ 1. 玩具使用電池タイプ:掘削機は3.7 V充電可能電池1本、リモコンは3.7 V充電可能電池1本。
- 2. 充電バッテリーは大人の保護下でしか充電できない。
- 3. 充電用電池は充電前におもちゃから取り出さなければならない。
- 4. 電池を取り出す方法と入れる方法:ドライバーでネジを緩め、電池蓋を開け、正確な極性で電池を入れ、取り出す。
- 5. 電池の取り出しと入れはおもちゃの電池室の表示に従って行わなければならない。
- 6. 推奨バッテリーと同じか同じバッテリーしか使用できない。
- 7. 新旧または異なるタイプの電池を混用してはならない。
- 8. 電池は正確な極性で入れなければならない。
- 9. 使い切った電池はおもちゃから取り出すべきで、長期にわたって使用しない場合は、おもちゃの電池を取り出してください。
- 10. 電源端子を短絡してはならない。
- 11. 推奨数より多い電源に接続できない。
- 12. USB充電ケーブルの接続は保護者が完了しなければならない。
- 13. 本製品は配送されたUSB充電ケーブルを使用して充電するしかなく、推奨されていないUSB充電ケーブルを使用してはならず、USB充電ケーブルはおもちゃではない。
- 14. USB充電ケーブルは定期的に電線、プラグ、ハウジング、その他の部品が破損していないかどうかを検査しなければならず、破損が発見された場合は、修復が完了するまで使用を停止しなければならない。

Safety precautions / Sicherheitsvorkehrungen / Précautions de sécurité / Misura di sicurezza / Precauzioni di sicurezza / 安全上のご注意

- ▲ 1. This product contains small parts. Please keep it out of reach of children to avoid accidental ingestion or suffocation. Children under 3 years old are prohibited from using it.
- 2. Do not play in dangerous places such as public roads. Choose a safe place to operate and avoid danger.
- 3. Please do not use this product on elevated areas such as tables or counters to avoid falling from heights or heavy drops.
- 4. Do not place this product in places with direct sunlight or high temperatures such as heating equipment to avoid deformation or even damage caused by high temperatures.
- 5. Do not play on rainy days or in puddles. To prevent water from getting wet and causing malfunctions, if accidentally wet, please use a cloth with good water absorption to absorb the water.
- 6. Be careful not to let your fingers, hair, clothes, etc. touch the wheels while playing to avoid injury.
- 7. When the remote control car or remote control battery is low, the speed of the remote control car will significantly slow down. Please replace the battery or charge it in a timely manner.
- 8. Do not forcefully break the excavator bucket with your hands to avoid damaging the excavator.
- 9. Maintenance: Use a dry cloth to wipe away surface stains.
- ▲ 1. Dieses Produkt enthält kleine Teile. Bitte bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um versehentliches Verschlucken oder Ersticken zu vermeiden. Kinder unter drei Jahren dürfen es nicht verwenden.
- 2. Spielen Sie nicht an gefährlichen Orten wie öffentlichen Straßen. Wählen Sie einen sicheren Ort zu arbeiten und vermeiden Sie Gefahr.
- 3. Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht auf erhöhten Bereichen wie Tischen oder Theken, um Stürze aus der Höhe oder schwere Stürze zu vermeiden.
- 4. Stellen Sie dieses Produkt nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen wie Heizgeräten, um Verformungen oder sogar Schäden durch hohe Temperaturen zu vermeiden.
- 5. Spielen Sie nicht an regnerischen Tagen oder in Pfützen. Um zu verhindern, dass Wasser nass wird und Fehlfunktionen verursacht, verwenden Sie bitte ein Tuch mit guter Wasseraufnahme, um das Wasser aufzunehmen.

6. Achten Sie darauf, dass Ihre Finger, Haare, Kleidung usw. die Räder nicht berühren, während Sie spielen, um Verletzungen zu vermeiden.
 7. Wenn das Fernsteuerauto oder die Fernsteuerbatterie niedrig ist, verlangsamt sich die Geschwindigkeit des Fernsteuerwagens erheblich. Bitte ersetzen Sie die Batterie oder laden Sie sie rechtzeitig auf.
 8. Brechen Sie den Bagger nicht mit der Hand, um den Bagger zu beschädigen.
 9. Wartung: Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Oberflächenflecken wegzuwischen.
- ▲ 1. Ce produit contient de petites pièces, veuillez le placer dans un endroit inaccessible aux petits enfants, afin d'éviter les risques de mauvaise alimentation ou d'haleine, il est interdit aux enfants de moins de 3 ans.
2. Ne jouez pas dans des endroits dangereux tels que les routes publiques, choisissez un endroit sûr pour fonctionner et évitez les dangers.
 3. N'utilisez pas ce produit dans des endroits surélevés tels que des tables ou des comptoirs, évitez les chutes de hauteur ou les chutes lourdes.
 4. Ne placez pas ce produit dans des endroits trop chauds tels que la lumière directe du soleil ou les appareils de chauffage, évitez la déformation ou même les dommages causés par la chaleur.
 5. Ne jouez pas les jours de pluie ou dans les fosses d'eau (boue). Évitez d'être mouillé par l'eau afin de ne pas causer de dysfonctionnement, si vous Mouillez par inadvertance, aspirez l'eau à sec avec un chiffon bien absorbant.
 6. faites attention à ne pas laisser les doigts, les cheveux, les vêtements, etc. toucher la roue pendant le jeu afin de ne pas vous blesser.
 7. lorsque la voiture à distance ou la batterie de la télécommande est faible, la vitesse de la voiture à distance ralentira considérablement, veuillez remplacer la batterie ou la charger à temps.
 8. Ne rompez pas violemment le godet de l'excavatrice avec vos mains, évitez d'endommager l'excavatrice.
 9. Réparation et entretien: essayez les taches superficielles avec un chiffon sec.
- ▲ 1. Questo prodotto contiene piccole parti. Si prega di tenerlo fuori dalla portata dei bambini per evitare ingestione accidentale o soffocamento.
2. Non giocare in luoghi pericolosi come le strade pubbliche. Scegliere un luogo sicuro per operare ed evitare pericoli.
 3. Si prega di non utilizzare questo prodotto su aree elevate come tavoli o contatori per evitare di cadere da altezze o cadute pesanti.
 4. Non posizionare questo prodotto in luoghi con luce solare diretta o alte temperature come apparecchiature di riscaldamento per evitare deformazioni o persino danni causati da alte temperature.
 5. Non giocare nei giorni di pioggia o nelle pozzanghere. Per evitare che l'acqua si bagna e causi malfunzionamenti, se accidentalmente bagnata, utilizzare un panno con buon assorbimento dell'acqua per assorbire l'acqua.
 6. Fare attenzione a non lasciare le dita, i capelli, i vestiti, ecc toccare le ruote durante il gioco per evitare lesioni.
 7. Quando la batteria dell'automobile del telecomando o del telecomando è bassa, la velocità dell'automobile del telecomando rallenterà significativamente. Si prega di sostituire la batteria o caricarla in modo tempestivo.
 8. Non rompere violentemente l'escavatore con le mani per evitare di danneggiare l'escavatore.
 9. Manutenzione: Utilizzare un panno asciutto per pulire via le macchie di superficie.
- ▲ 1. Este producto contiene piezas pequeñas, por favor Póngalo en un lugar intocable para los niños pequeños para evitar el riesgo de comer por error o respirar, y está prohibido para los niños menores de 3 años.
2. No juegue en lugares peligrosos como carreteras públicas, elija lugares seguros para operar y evitar peligros.
 3. No use este producto en lugares elevados como mesas o mostradores para evitar caídas o caídas pesadas a gran altura.
 4. No coloque este producto en lugares con temperaturas excesivas, como luz solar directa o equipos de calefacción, para evitar deformaciones o incluso daños causados por altas temperaturas.
 5. No juegue en días lluviosos o en pozos de agua (barro). Evite mojarse con agua para evitar fallas. si se moja accidentalmente, seque el agua con un paño con buena absorción de agua.
 6. Tenga cuidado de no dejar que los dedos, el cabello, la ropa, etc. toquen las ruedas durante el juego para evitar lesiones.

7. Cuando la batería del vehículo de control remoto o del control remoto es insuficiente, la velocidad del vehículo de control remoto se ralentizará significativamente, por favor, cambie la batería o cargue a tiempo.
 8. No rompa violentamente la cubeta de la excavadora con las manos para evitar daños a la excavadora.
 9. Mantenimiento: limpiar las manchas superficiales con un trapo seco.
- ▲ 1. 本製品には小さな部品が含まれているので、誤飲や窒息の危険がないように子供が触れない場所に置いて、3歳以下の子供の使用を禁止してください。
2. 公共道路など危険な場所で遊ばず、安全な場所を選んで操作し、危険を回避してください。
 3. 机やカウンターなどの高架で本製品を使用しないでください。上空からの落下や転倒を避けてください。
 4. 高温による変形や損傷を避けるため、直射日光や暖房器具などの温度が高すぎる場所に本製品を置かないでください。
 5. 雨の日や水(泥)の穴で遊ばない。故障しないように水に濡れないようにして、うっかり濡れてしまったら、吸水性の良い布で水を吸い取って乾かしてください。
 6. 怪我をしないように、指や髪、服などが車輪に当たらないように気をつけて遊ぶ。
 7. リモコン車やリモコンの電池量が不足すると、リモコン車の速度が明らかに遅くなるので、電池を交換するか、タイムリーに充電してください。
 8. 掘削機の掘削バケットを手で暴力的に折らないでください。掘削機を壊さないようにしてください。
 9. メンテナンス: 乾いた雑巾で表面汚れを拭く。

Product configuration / Produktkonfiguration / Configuration du produit / Configurazione del prodotto / Configuración del producto / 製品構成



Excavator / Bagger / Excavatrice /
Escavatore / Excavadora / 掘削機 X1



Remote controller / Fernbedienung /
Télécommande / Telecomando /
Control remoto / リモコン X1



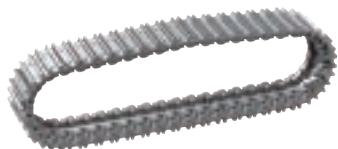
3.7V rechargeable battery (Excavator) /
3,7-V-Akku (Bagger) /
Batterie rechargeable 3,7 V (Excavatrice) /
Batteria ricaricabile da 3,7 V (Escavatore) /
Bateria recargable de 3,7 V (Excavadora) /
3.7V充電式バッテリー (掘削機) X1



3.7V rechargeable battery (Remote controller) /
3,7-V-Akku (Fernbedienung) /
Batterie rechargeable 3,7 V (Télécommande) /
Batteria ricaricabile da 3,7 V (Telecomando) /
Bateria recargable de 3,7 V (Control remoto) /
3.7V充電式バッテリー (リモコン) X1



Small accessories / Kleine Zubehör /
Petits accessoires / Accessori piccoli /
Accessori piccoli / アクセサリー X4



Alloy tracked wheel rim (high configuration) /
Legierung Crawler-Felgen (hohe Konfiguration) /
Jantes à chenilles en alliage (configuration haute) /
Cerchi da pista in lega (configurazione alta) /
uedas de oruga de aleación (configuración alta) /
ごうきんクローラリム (高構成) X2



Screwdriver / Schraubendreher / Tournevis /
Cacciavite / Destornillador / ねじ回し X1



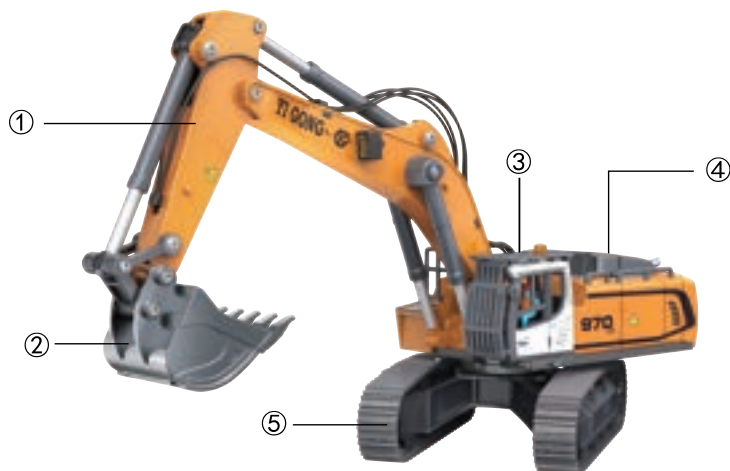
USB charging cable / USB-Ladekabel /
Câble de chargement USB /
Cavo di ricarica USB / Cable de carga USB /
USB充電ケーブル X2

**Install small accessories / Installation von Zubehör /
Installation de petits accessoires / Installazione di widget /
Instalación de pequeños accesorios / 取り付け小物**



- ▲ Install the small accessories on both sides of the excavator (as shown in the figure).
- ▲ Installieren Sie das Zubehör auf beiden Seiten des Baggers (wie in der Abbildung).
- ▲ Installez les petits accessoires séparément des deux côtés de l'excavatrice (comme illustré).
- ▲ Montare i piccoli accessori separatamente su entrambi i lati dell'escavatore (come mostrato nella figura).
- ▲ Instale los pequeños accesorios a ambos lados de la excavadora (como se muestra en la imagen).
- ▲ ショベルの両側にそれぞれ小物を取り付けます (図のように)。

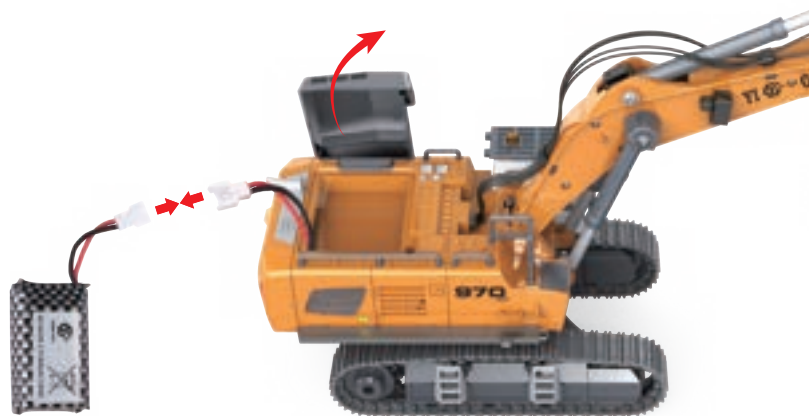
**Major parts of the loader / Name der Ladekomponente /
Name der Ladekomponente / Nome componente del caricamento /
Nombre del componente del cargador / ロード部品名**



- ① Excavators arm / Grabarm / Bras de creusement / Braccio da scavo / Brazo de excavación / 掘削アーム
- ② Excavator bucket / Baggerlöffel / Creuser le godet / Benna escavatore / Cavar cubos / くっさくバケット
- ③ Simulation Workbench / Simulationswerkbank / Atelier de simulation / Banco di simulazione / Banco de trabajo de simulación / シミュレーションワークベンチ
- ④ Battery compartment / Batteriefach / Compartiment à piles / Compartimento della batteria / Compartimiento de la batería / バッテリーコンパートメント
- ⑤ Tracked wheel rim / Crawler-Felgen / Jantes sur chenilles / Cerchio cingolato / Ruedas de oruga / クローラホイール

**Battery installation and use / Installation und Verwendung der Batterie /
 Installation et utilisation de la batterie /
 Installazione e utilizzo della batteria / Instalación y uso de la batería /
 バッテリーの取り付けと使用**

1. Excavator battery installation / Installation einer Baggerbatterie /
 Installation de batterie d'excavatrice / Installazione della batteria dell'escavatore /
 Instalación de batería de excavadora / 掘削機のバッテリーの取り付け



- ▲ Make sure the excavator's power switch is in the OFF position, open the excavator's battery cover (as shown in the figure), insert the power connector of the 3.7V rechargeable battery into the power interface of the excavator's battery compartment, and then replace the battery cover.
- ▲ Stellen Sie sicher, dass der Stromschalter des Baggers in der OFF-Position ist, öffnen Sie den Baggerbatteriedeckel (wie in der Abbildung gezeigt), stecken Sie den Stromanschluss der 3,7 V wiederaufladbaren Batterie in die Stromanschlusssstelle des Baggerbatterielagers und decken Sie den Batteriedeckel erneut ab.
- ▲ Assurez - vous que le commutateur d'alimentation de l'excavatrice est en position OFF, ouvrez le couvercle de la batterie de l'excavatrice (comme illustré), insérez le connecteur d'alimentation de la batterie rechargeable de 3,7 V dans l'interface d'alimentation du compartiment de la batterie de l'excavatrice, puis refermez le couvercle de la batterie.
- ▲ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'escavatore sia in posizione OFF, aprire il coperchio della batteria dell'escavatore (come mostrato nella foto), inserire il connettore di alimentazione della batteria ricaricabile da 3,7 V nell'interfaccia di alimentazione del magazzino della batteria dell'escavatore e ricoprire il coperchio della batteria.
- ▲ Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la excavadora esté en la posición de apagado, abra la tapa de la batería de la excavadora (como se muestra en la imagen), inserte el conector de alimentación de la batería recargable de 3.7v en la interfaz de alimentación del almacén de la batería de la excavadora y vuelva a cubrir la tapa de la batería.
- ▲ 掘削機の電源スイッチがOFF位置にあることを確認し、掘削機の電池カバー（図に示す）を開き、3.7 V 充電可能電池の電源コネクタを掘削機の電池ボックスの電源コネクタに挿入し、電池カバーを再カバーする。

2.Remote control battery installation / Installation der Batterie der Fernbedienung / Installation de la pile de la télécommande / Installazione della batteria del telecomando / Instalación de la batería del control remoto / リモコンバッテリーの取り付け



- ▲ Make sure the remote control's power switch is in the OFF position, loosen the screws on the remote control's battery cover, and remove the battery cover. Insert the power connector of the 3.7V rechargeable battery into the power port of the remote control's battery compartment, then replace the battery cover and tighten the screws.
- ▲ Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter der Fernbedienung in der OFF-Position befindet, lösen Sie die Schrauben an der Batterieabdeckung der Fernbedienung und entfernen Sie die Batterieabdeckung. Stecken Sie den Netzstecker des 3,7V Akkus in die Netzanschlussstelle des Batteriefachs der Fernbedienung, decken Sie dann die Batterieabdeckung wieder ab und ziehen Sie die Schrauben fest.
- ▲ Assurez - vous que le commutateur d'alimentation de la télécommande est en position OFF, Dévissez le couvercle de la batterie de la télécommande et retirez le couvercle de la batterie. Insérez le connecteur d'alimentation de la batterie rechargeable de 3,7 V dans l'interface d'alimentation du compartiment de la batterie de la télécommande, refermez le couvercle de la batterie et serrez les vis.
- ▲ Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione del telecomando sia in posizione OFF, allentare le viti sul coperchio della batteria del telecomando e rimuovere il coperchio della batteria. Inserire il connettore di alimentazione della batteria ricaricabile da 3,7 V nell'interfaccia di alimentazione del vano batteria del telecomando, quindi coprire nuovamente il coperchio della batteria e stringere le viti.

- ▲ Asegúrese de que el interruptor de alimentación del control remoto esté en la posición de apagado, suelte el tornillo de la tapa de la batería del control remoto y retire la tapa de la batería. Inserte el conector de alimentación de la batería recargable de 3.7v en la interfaz de alimentación del almacén de la batería del control remoto, luego vuelva a cubrir la tapa de la batería y apriete los tornillos.
- ▲ リモコンの電源スイッチがOFF位置にあることを確認し、リモコンの電池カバーにネジを緩め、電池カバーを取り外します。3.7V充電可能電池の電源コネクタをリモコン電池ボックスの電源コネクタに差し込み、電池カバーを取り付け直してネジを締めます。



WARNING:

When not using the excavator and remote control for a long time, please remove the battery.



WARNUNG:

Wenn Sie den Bagger und die Fernbedienung längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie bitte die Batterie.



AVERTISSEMENT:

Retirez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'excavatrice et la télécommande pendant une longue période.



AVVERTENZA:

Quando non si utilizza l'escavatore e il telecomando per molto tempo, rimuovere la batteria.



ADVERTENCIA:

Retire la batería cuando no use la excavadora y el control remoto durante mucho tiempo.



警告:

掘削機やリモコンを長時間使用しない場合は、電池を取り外してください。

3.Lithium battery charging / Lithium-Batterie aufladen / Charge de la batterie au lithium / Caricamento della batteria al litio / Carga de baterías de litio / リチウム電池充電

- ▲ Insert the power connector of the battery into the USB charging cable, and then connect the USB charging cable to the adapter or USB port on the computer. When charging the battery, the red light stays on, and when fully charged, the red light goes out. The battery takes about 3-4 hours to fully charge.
- ▲ Stecken Sie den Netzstecker der Batterie in das USB-Ladekabel und schließen Sie das USB-Ladekabel an den Adapter oder USB-Anschluss des Computers an. Beim Aufladen des Akkus bleibt das rote Licht an, und wenn es vollständig aufgeladen ist, erlischt das rote Licht. Der Akku dauert etwa 3-4 Stunden, um vollständig aufzuladen.
- ▲ Branchez le connecteur d'alimentation de la batterie sur le câble de charge USB, puis connectez le câble de charge USB à l'adaptateur ou à l'interface USB de votre ordinateur. La lumière rouge est normalement allumée lorsque la batterie est chargée et éteinte lorsqu'elle est complètement chargée. Le temps de charge complète de la batterie est d'environ 3 - 4 heures.
- ▲ Inserire il connettore di alimentazione della batteria nel cavo di ricarica USB, quindi collegare il cavo di ricarica USB all'adattatore o alla porta USB del computer. Durante la ricarica della batteria, la spia rossa rimane accesa e quando è completamente carica, la spia rossa si spegne. La batteria impiega circa 3-4 ore per ricaricarsi completamente.
- ▲ Inserte el conector de alimentación de la batería en el cable de carga USB y luego conecte el cable de carga USB al SIM o a la interfaz USB en el ordenador. Cuando la batería se carga, la luz roja siempre se enciende, y cuando se llena, la luz roja se apaga. El tiempo de carga completa de la batería es de aproximadamente 3 - 4 horas.
- ▲ 電池の電源コネクタをUSB充電ケーブルに挿入し、USB充電ケーブルをアダプタまたはパソコンのUSBインタフェースに接続します。バッテリー充電時、赤信号は常に点灯し、満充電時、赤信号は消灯する。バッテリーの充電時間は約3〜4時間です。



Adapter (not included) /
Adapter (nicht inbegriffen) /
Adaptateur (non inclus) /
Adattatore (non incluso) /
Adaptadores (no incluidos) /
アダプタ (含まない)

USB charging cable /
USB-Ladekabel /
Câble de chargement USB /
Cavo di ricarica USB /
Cable de carga USB /
USB充電ケーブル

3.7V rechargeable battery /
3,7-V-Akku /
Batterie rechargeable 3,7 V /
Batteria ricaricabile da 3,7 V /
Batería recargable de 3,7 V /
3.7V充電式バッテリー

- ⚠ Please check whether the adapter input voltage is consistent with the current voltage before charging;
- The output voltage of the adapter should be consistent with the battery voltage;
- When charging, it must be done under adult supervision;
- Keep away from flammable materials when charging, and have an adult watch over when charging.

- ⚠ Überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob die Eingangsspannung des Adapters mit der aktuellen Nutzungsspannung übereinstimmt;
- Die Ausgangsspannung des Adapters sollte mit der Batteriespannung übereinstimmen.
- Die Aufladung muss unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Beim Aufladen ist es notwendig, sich von brennbaren Materialien fernzuhalten und einen Erwachsenen überwachen zu lassen.

- ⚠ S'il vous plaît vérifier d'abord si la tension d'entrée de l'adaptateur est compatible avec la tension d'utilisation actuelle avant de charger;
- La tension de sortie de l'adaptateur doit être cohérente avec la tension de la batterie.
- Lors de la charge, elle doit être effectuée sous la surveillance d'un adulte.
- Vous devez rester à l'écart des substances inflammables pendant la charge et avoir un adulte sur le côté pendant la charge.

- ⚠ Prima della ricarica, controllare se la tensione di ingresso dell'adattatore è coerente con la tensione di utilizzo corrente;
- La tensione di uscita dell'adattatore dovrebbe essere coerente con la tensione della batteria.
- La ricarica deve essere effettuata sotto la supervisione di un adulto.
- Durante la ricarica, è necessario stare lontano da materiali infiammabili e avere un adulto di guardia su di esso.

- ⚠ Antes de cargar, verifique si el voltaje de entrada del SIM es consistente con el voltaje de uso actual;
- El voltaje de salida del SIM debe ser consistente con el voltaje de la batería.
- Al cargar, debe hacerse bajo la tutela de un adulto.
- Debe mantenerse alejado de los materiales inflamables al cargar, y debe haber adultos vigilando a un lado al cargar.

- ⚠ 充電前にアダプタの入力電圧と現在の使用電圧が一致しているかどうかを確認してください。
- アダプタ出力電圧とバッテリー電圧が一致すること。
- 充電は、成人後見の下で行う必要があります。
- 充電時には可燃物から離れなければならない、充電時には大人が傍観しなければならない。

Replacement of high-end accessories / Ersatz von High-Version-Zubehör / Remplacement des accessoires haute distribution / Sostituzione di accessori di fascia alta / Reemplazo de accesorios de alta gama / 上位版付属品の交換

1. Replace the tracks of the excavator / Austausch der Ketten eines Baggers /
Remplacement des chenilles sur une excavatrice / Sostituzione dei cingoli di un escavatore /
Reemplazar las orugas de la excavadora / 掘削機のキャタピラーを交換する



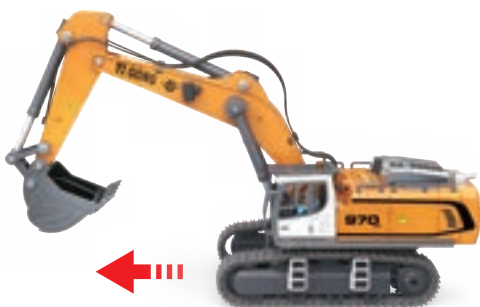
- ▲ Press and hold the front wheel of the excavator track with your hand, push it back, remove the track, and replace it with a high-end alloy track.
- ▲ Drücken Sie auf das Vorderrad der Baggerkette und schieben Sie es nach hinten, entfernen Sie die Kette und ersetzen Sie sie durch eine hochwertige Legierungskette.
- ▲ Appuyez sur la roue avant de la chenille de l'excavatrice et poussez-la vers l'arrière, retirez la chenille et remplacez-la par une chenille en alliage haut de gamme.
- ▲ Premere con la mano la ruota anteriore del binario dell'escavatore per spingere indietro, rimuovere il binario e sostituire il binario in lega per la versione alta.
- ▲ Presione la rueda delantera de la oruga de la excavadora hacia atrás con la mano, retire la oruga y reemplace la versión de alta gama de la oruga de aleación.
- ▲ 掘削機のキャタピラーの前輪を手で押さえて後ろに押し、キャタピラーを取り出し、高配版の合金キャタピラーを交換する。

**Remote control function / Fernsteuerungsfunktion /
Fonction de télécommande / Funzione di controllo remoto /
Función de control remoto / リモコン機能**



- ① On-off / Ein-Aus / On - off / Apri chiudi / Abrir - cerrar / オン/オフ
- ② Left joystick / Linke Steuerstange / Levier de manipulation gauche / Joystick sinistro / Joystick izquierdo / 左ジョイスティック
- ③ Right joystick / Rechte Steuerstange / Levier de manipulation droit / Joystick destro / Joystick derecho / 右ジョイスティック
- ④ Left control wheel / Linkes Einstellrad / Roue de manipulation gauche / Ruota di comando sinistra / Ruota di comando sinistra / レフトホイール
- ⑤ Right control wheel / Rechtes Einstellrad / Roue de manoeuvre droite / Ruota di comando destra / Rueda de control derecha / 右ハンドル
- ⑥ Lighting / Beleuchtung / Lumières / illuminazione / Luces / ライトらいと
- ⑦ Sound effects / Soundeffekte / Effets sonores / Effetti sonori / Efectos de sonido / サウンドエフェクト
- ⑧ Battery level display / Anzeige des Batteriestands / Affichage du niveau de batterie / Visualizzazione del livello della batteria / Visualización del volumen de la batería / バッテリー量表示
- ⑨ Speed percentage display / Anzeige des Geschwindigkeitsprozentatzes / Affichage du pourcentage de vitesse / Visualizzazione percentuale di velocità / Visualización del porcentaje de velocidad / 速度パーセント表示

Operation demonstration / Betriebsvorführung / Démonstration opérationnelle / Dimostrazione operativa / Demostración de la operación / 操作のデモ



- ▲ Remote controls ① and ② are simultaneously turned inward to move the excavator forward; Rotate the remote controls ① and ② outward at the same time to move the excavator backwards.
- ▲ Die Fernbedienungen ① und ② gleichzeitig nach innen gedreht werden, bewegt sich der Bagger vorwärts; Die Fernbedienungen ① und ② gleichzeitig nach außen gedreht werden, bewegt sich der Bagger rückwärts.

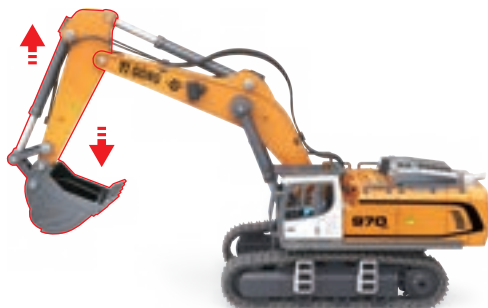
- ▲ Télécommande ① et ②, tourner à l'intérieur en même temps, l'excavatrice vers l'avant; Télécommande ① et ②, tourner vers l'extérieur en même temps, l'excavatrice vers l'arrière.
- ▲ I telecomandi ① e ② vengono ruotati contemporaneamente verso l'interno, l'escavatore si muove in avanti; I telecomandi ① e ② vengono rivolti contemporaneamente verso l'esterno, l'escavatore si muove all'indietro.
- ▲ Los controles remotos ① y ②, girando hacia adentro al mismo tiempo, la excavadora avanza; Los controles remotos ① y ② giran hacia afuera al mismo tiempo, la excavadora retrocede.
- ▲ リモコン①と②は、同時に内向きに回転し、掘削機は前進する。
リモコン①と②は、同時に外に回り、掘削機は後退する。



- ▲ Remote controls ① and ② are turned to the left simultaneously, causing the excavator to rotate to the left; Rotate remote controls ① and ② to the right simultaneously, and the excavator will rotate to the right.
- ▲ Die Fernbedienungen ① und ② gleichzeitig nach links gedreht, dreht sich der Bagger nach links; Die Fernbedienungen ① und ② gleichzeitig nach rechts gedreht werden, dreht sich der Bagger nach rechts.
- ▲ Télécommande ① et ②, tourner à gauche en même temps, l'excavatrice tourne à gauche; Télécommande ① et ②, tourner à droite en même temps, l'excavatrice tourne à droite.
- ▲ I telecomandi ① e ② vengono ruotati contemporaneamente verso sinistra, l'escavatore ruoterà verso sinistra; I telecomandi ① e ② vengono ruotati contemporaneamente verso destra, l'escavatore ruoterà verso destra.
- ▲ Los controles remotos ① y ② giran a la izquierda al mismo tiempo, y la excavadora gira a la izquierda; Los controles remotos ① y ② giran a la derecha al mismo tiempo, y la excavadora gira a la derecha.
- ▲ リモコン①と②は、同時に左に回転し、掘削機は左に回転する。
リモコン①と②を同時に右に回し、掘削機を右に回す。



- ▲ Push the left joystick of the remote control to the left, and rotate the excavator worktable to the left; Push the left joystick of the remote control to the right, and the excavator worktable rotates to the right.
- ▲ Die Fernbedienung drückt den linken Steuerstang nach links, der Baggertisch dreht sich nach links; Die Fernbedienung drückt den linken Steuerstang nach rechts und der Baggertisch dreht sich nach rechts.
- ▲ Le joystick gauche de la télécommande est poussé vers la gauche et la table de l'excavatrice est tournée vers la gauche; Le joystick gauche de la télécommande pousse vers la droite et la table de l'excavatrice tourne vers la droite.
- ▲ Il telecomando spinge il joystick sinistro a sinistra e il tavolo di lavoro dell'escavatore ruota a sinistra; Il telecomando spinge il joystick sinistro a destra e il tavolo dell'escavatore ruota a destra.
- ▲ El joystick izquierdo del control remoto se empuja a la izquierda, y la Mesa de trabajo de la excavadora gira a la izquierda; El joystick izquierdo del control remoto se empuja a la derecha y la Mesa de trabajo de la excavadora gira a la derecha.
- ▲ リモコンの左ジョイスティックを左に押し、掘削機テーブルを左に回転させる。
リモコンの左ジョイスティックを右に押し、掘削機テーブルは右に回転する。



- ▲ Push the left joystick of the remote control upwards to raise the small excavator arm; Push the left joystick of the remote control downwards to lower the small excavator arm.
- ▲ Die Fernbedienung drückt den linken Joystick nach oben und der kleine Grabearm steigt; Die Fernbedienung drückt den linken Joystick nach unten und der kleine Grabearm fällt.
- ▲ Le joystick gauche de la télécommande est poussé vers le haut, le petit bras de creusement s'élève; Le joystick gauche de la télécommande pousse vers le bas et le petit bras de creusement descend.
- ▲ Il telecomando spinge il joystick sinistro verso l'alto, il piccolo braccio scavatore sale; Il telecomando spinge il joystick sinistro verso il basso e il piccolo braccio scavatore scende.

- ▲ El joystick izquierdo del control remoto se empuja hacia arriba y el pequeño brazo de excavación se eleva; El joystick izquierdo del control remoto se empuja hacia abajo y el pequeño brazo de excavación baja.
- ▲ リモコンの左ジョイスティックが押し上げられ、マイニングアームが上昇する。
リモコンの左ジョイスティックを下に押し、マイニングアームを下げます。

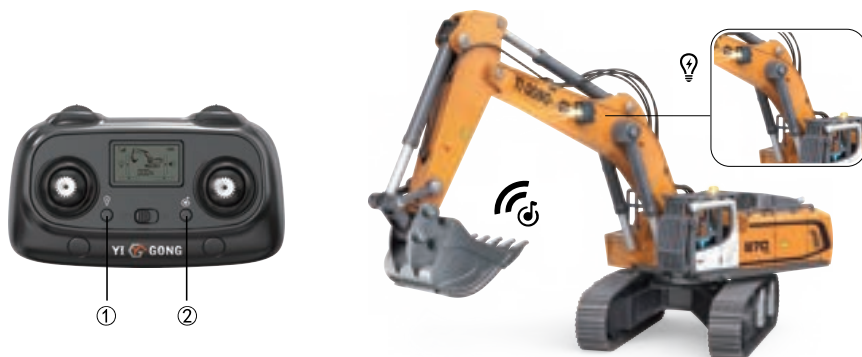


- ▲ Push the right joystick of the remote control upwards to lower the large excavator arm; Push the right joystick of the remote control downwards to raise the large excavator arm.
- ▲ Die Fernbedienung drückt den rechten Joystick nach oben und der große Grabearm fällt; Die Fernbedienung drückt den rechten Joystick nach unten und der große Grabearm steigt.
- ▲ Le joystick droit de la télécommande est poussé vers le haut, le grand bras de creusement descend; Le joystick droit de la télécommande pousse vers le bas et le grand bras de creusement s'élève.
- ▲ Il telecomando spinge il joystick destro verso l'alto e il grande braccio di scavo scende; Il telecomando spinge il joystick destro verso il basso e il grande braccio scavatore alza.
- ▲ El joystick derecho del control remoto se empuja hacia arriba y el brazo de excavación grande baja; El joystick derecho del control remoto se empuja hacia abajo y el brazo de excavación grande se eleva.
- ▲ リモコンの右ジョイスティックが押し上げられ、大掘削アームが下げます。
リモコンの右ジョイスティックを下に押し、大掘削アームを上昇する。



- ▲ Push the right joystick of the remote control to the left to excavate the excavator; Push the right joystick of the remote control to the right to unload the excavator.

- Die Fernbedienung drückt den rechten Steuerstang nach links und der Bagger gräbt;
Die Fernbedienung drückt den rechten Joystick nach rechts und der Bagger wird entfernt.
- Le joystick droit de la télécommande vers la gauche et l'excavatrice creusera;
Le joystick droit de la télécommande vers la droite et l'excavatrice déchargera.
- Spingere verso sinistra il joystick destro del telecomando e l'escavatore inizierà a scavare;
Spingere verso destra il joystick destro del telecomando e l'escavatore scaricherà.
- El joystick derecho del control remoto se empuja a la izquierda y la excavadora cava;
El joystick derecho del control remoto se empuja a la derecha y la excavadora descarga.
- リモコンの右ジョイスティックを左に押すと、掘削機が掘削を開始します。
リモコンの右ジョイスティックを右に押すと、掘削機が荷降ろしされます。



- Press the remote control ① to turn the excavator's light on and off;
Press the remote control ② to turn the excavator's sound effects on and off.
- Drücken Sie die Fernbedienung ①, um das Licht des Baggers einzuschalten und auszuschalten; Drücken Sie die Fernbedienung ②, um den Schall des Baggers einzuschalten und auszuschalten.
- Appuyez sur la télécommande ①, peut allumer et éteindre les lumières de l'excavatrice;
Appuyez sur la télécommande ②, peut activer et désactiver les effets sonores de l'excavatrice.
- Premere il telecomando ① per accendere e spegnere le luci dell'escavatore;
Premere il telecomando ② per accendere e spegnere il suono dell'escavatore.
- Presione el control remoto ① para encender y apagar las luces de la excavadora;
Presione el control remoto ② para encender y apagar el sonido de la excavadora.
- リモコン①を押すと、掘削機のライトのオンとオフができます。
リモコン②を押すと、掘削機のサウンドをオンとオフにすることができます。

Note / Beachten / Avis / Avviso / Aviso / に注意

- The hydraulic rods and crawlers of this product are easy to damage and fall off. If the parts are damaged or lost, you can purchase the same model parts from the manufacturer or dealer, and replace and install them yourself to ensure the complete structure of the product. Do not use parts of different models or different brands for installation to ensure the structural safety of the product.
- Die hydraulischen Stangen, Ketten usw. dieses Produkts können leicht beschädigt werden und herunterfallen. Wenn die Teile beschädigt sind oder verloren gehen, können Sie Teile desselben Modells beim Hersteller oder Händler kaufen und diese selbst ersetzen und installieren, um sicherzustellen, dass strukturelle Integrität des Produkts. Um die strukturelle Sicherheit des Produkts zu gewährleisten, verwenden Sie für den Einbau keine Teile unterschiedlicher Modelle oder Marken.

- ▲ Les tiges hydrauliques, les chenilles, etc. de ce produit sont faciles à endommager et à tomber. Si les pièces sont endommagées ou perdues, vous pouvez acheter des pièces du même modèle auprès du fabricant ou du revendeur et les remplacer et les installer vous-même pour garantir l'intégrité structurelle du produit. N'utilisez pas de pièces de modèles ou de marques différents pour l'installation afin de garantir la sécurité structurelle du produit.
- ▲ Le aste idrauliche, i binari, ecc. di questo prodotto sono facili da danneggiare e cadere. Se le parti sono danneggiate o perse, è possibile acquistare parti dello stesso modello dal produttore o dal rivenditore e sostituirle e installarle personalmente per garantire la integrità strutturale del prodotto. Non utilizzare parti di modelli o marche diverse per l'installazione per garantire la sicurezza strutturale del prodotto.
- ▲ Las varillas hidráulicas, orugas, etc. de este producto son fáciles de dañar y caer. Si las piezas se dañan o se pierden, puede comprar piezas del mismo modelo del fabricante o distribuidor y reemplazarlas e instalarlas usted mismo para garantizar la integridad estructural del producto. No utilice piezas de diferentes modelos o marcas para la instalación para garantizar la seguridad estructural del producto.
- ▲ 本製品の油圧ロッド、トラック等は破損、脱落しやすいため、部品が破損、紛失した場合は、メーカーまたは販売店から同機種の部品をご購入いただき、お客様ご自身で交換・取付していただくことで、確実に安全にご使用いただけます。製品の構造的完全性。製品の構造上の安全性を確保するため、異なるモデルやブランドの部品を使用して取り付けないでください。

Important notices/Wichtiger Hinweis/Avis important/Avviso IMPORTANTE/Noticia importante/重要なお知らせ

- ▲ Note! The products are manufactured by batches after performances have been strictly demonstrated and practically tested to verify meeting safety standards. For any use of remote-controlled model, the manufacturer or dealer won't bear any responsibility for accidents resulted from abnormal parts usage and wearing, improper assembling or operation under unsafe environment, please be sure to operate this product under safe environment.
- ▲ Achtung! Dieses Produkt wird in Chargen hergestellt, nachdem es einer strengen Leistungsdemonstration und tatsächlichen Tests unterzogen wurde, um sicherzustellen, dass es den Sicherheitsstandards entspricht. Für die Verwendung eines Fernbedienungsmodells übernimmt der Hersteller oder Händler keine Verantwortung für Unfälle, die durch ungewöhnliche Schäden an Teilen, unsachgemäße Montage oder Betrieb in einer unsicheren Umgebung verursacht werden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt in einer sicheren Umgebung betreiben.
- ▲ Attention ! Ce produit est fabriqué par lots après avoir subi une démonstration stricte de ses performances et des tests réels pour vérifier qu'il répond aux normes de sécurité. Pour l'utilisation de tout modèle de télécommande, le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les accidents causés par des dommages anormaux aux pièces, un assemblage inapproprié ou une utilisation dans un environnement dangereux. Veuillez vous assurer d'utiliser ce produit dans un environnement sûr.
- ▲ Attenzione: questo prodotto viene prodotto in lotti dopo essere stato sottoposto a rigorose dimostrazioni delle prestazioni e test effettivi per verificare che soddisfi gli standard di sicurezza. Per l'utilizzo di qualsiasi modello di telecomando, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per incidenti causati da danni anomali alle parti, assemblaggio improprio o funzionamento in un ambiente non sicuro. Assicurarsi di utilizzare questo prodotto in un ambiente sicuro.
- ▲ ¡Atención! Este producto se produce en lotes después de someterse a estrictas demostraciones de rendimiento y pruebas reales para verificar que cumple con los estándares de seguridad. Para el uso de cualquier modelo de control remoto, el fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por accidentes causados por daños anormales a las piezas, ensamblaje inadecuado u operación en un ambiente inseguro. Asegúrese de operar este producto en un ambiente seguro.
- ▲ 注意! この製品は、厳格な性能デモンストレーションと実際のテストを経て、安全基準を満たしていることを確認した後、バッチ生産されています。どのモデルのリモコンを使用しても、部品の異常な損傷、組み立ての不備、または不安全な環境での操作によって発生した事故については、メーカーまたは販売店は一切の責任を負いませんので、必ず安全な環境でご使用ください。

Troubleshooting/Fehlerbehebung/Dépannage/Risoluzione dei problemi/ Solución de problemas/トラブルシューティング

Product Problems / Produktfragen / Problèmes avec le produit / Problemi relativi ai prodotti / Problemas con los productos / 製品の問題	Solution / Lösung / La méthode à résoudre / Soluzione / la solución / 解決策
Excavator cannot start / Bagger kann nicht starten / La pelle ne peut pas démarrer / L'escavatore non può avviarsi / La excavadora no puede arrancar / 掘削機が始動できない	▲ 1. Turn off the power switch, please turn it on. 2. The battery is depleted, please charge the battery or replace it with a new one. ▲ 1. Schalten Sie den Netzschalter aus, schalten Sie ihn bitte ein. 2. Der Akku ist leer, laden Sie bitte den Akku auf oder ersetzen Sie ihn durch einen neuen. ▲ 1. Le commutateur d'alimentation est éteint, s'il vous plaît allumer. 2. La batterie est épuisée, veuillez la charger ou la remplacer par une nouvelle. ▲ 1. Spegner l'interruttore di alimentazione, si prega di accenderlo. 2. La batteria è esaurita, si prega di caricare la batteria o sostituirla con una nuova. ▲ 1. el interruptor de alimentación está apagado, por favor encienda. 2. la batería se ha agotado, cargue la batería o reemplace la nueva. ▲ 1. 電源スイッチをオフにして、オンにしてください。 2. 電池が切れているので、電池を充電するか、新しい電池を交換してください。
The remote control cannot be used / Fernbedienung kann nicht verwendet werden / La télécommande ne peut pas être utilisée / Il telecomando non può essere utilizzato / El control remoto no está disponible / リモコンが使えない	▲ 1. The remote control battery is exhausted, please replace it with a new one. 2. The Excavator is not in the control range of the remote control, please keep it in the controllable range. 3. There is electromagnetic interference around, please take the toy to a spacious place for use. ▲ 1. Die Batterie der Fernbedienung ist leer. Bitte ersetzen Sie sie durch eine neue. 2. Der Bagger befindet sich nicht im Steuerbereich der Fernbedienung. Bitte halten Sie ihn innerhalb des steuerbaren Bereichs. 3. In der Umgebung gibt es elektromagnetische Störungen. Bitte verwenden Sie das Spielzeug an einem geräumigen Ort. ▲ 1. La pile de la télécommande est épuisée, veuillez la remplacer par une neuve. 2. La pelle n'est pas dans la plage de contrôle de la télécommande. Veuillez la maintenir dans la plage de contrôle. 3. Il y a des interférences électromagnétiques dans les environs. Veuillez utiliser les jouets dans un endroit spacieux.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ▲ 1. La batteria del telecomando è scarica, sostituirla con una nuova. 2. L'escavatore non si trova nel raggio di controllo del telecomando. Mantenerlo entro il raggio di controllo. 3. Sono presenti interferenze elettromagnetiche nell'area circostante. Utilizzare i giocattoli in un luogo spazioso. | <ul style="list-style-type: none"> ▲ 1. La batería del control remoto está agotada, reemplázela por una nueva. 2. La excavadora no se encuentra dentro del alcance de control del control remoto. Manténgalo dentro del alcance controlable. 3. Hay interferencias electromagnéticas en el área circundante. Utilice los juguetes en un lugar espacioso. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▲ 1. リモコンの電池が消耗していますので、新しい電池と交換してください。 2. ショベルがリモコンの制御範囲外ですので、制御範囲内に置いてください。 3. 周囲に電磁波障害がありますので、広い場所でご使用ください。 | |

- ▲ Note: The surrounding electromagnetic interference may cause the remote control car to malfunction. You can restart it and operate it again.
- ▲ Hinweis: Elektromagnetische Wellenstörungen in der Umgebung können zu Fehlfunktionen des Fernsteuerfahrzeugs führen, das neu gestartet und wieder betrieben werden kann.
- ▲ Remarque: l'interférence des ondes électromagnétiques environnantes peut provoquer un dysfonctionnement du véhicule télécommandé, qui peut être redémarré pour fonctionner à nouveau.
- ▲ Nota: L'interferenza delle onde elettromagnetiche nell'area circostante può causare un malfunzionamento del veicolo telecomandato e può essere riavviato e azionato nuovamente.
- ▲ Nota: la interferencia de las ondas electromagnéticas circundantes puede causar una falla en el vehículo de control remoto, que se puede reiniciar para volver a operar.
- ▲ 注: 周囲の電磁波干渉によりリモコン車が故障する可能性があり、再起動して操作を行うことができる。



**MADE IN CHINA / IN CHINA HERGESTELLT / FABRIQUÉ EN CHINE /
MADE IN CHINA / HECHO EN CHINA / 中国製**